

Germany-Rostock: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 248/2015 23/12/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mittleres Mecklenburg

Postal address: Erich-Schlesinger-Straße 35

Town: Rostock

Postal code: 18059

Country: Germany

For the attention of: Herrn Börner

E-mail: andreas.boerner@stalumm.mv-regierung.de

Telephone: +49 38133167621

Fax: +49 38437776036

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.stalu-mittleres-mecklenburg.de>

Electronic access to information: <http://www.ersatzhafen-mv.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Ersatzhafen für Nothafen „Darßer Ort“.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Ostseebad Prerow/Sitz des Auftragnehmers.
NUTS code DE803 Rostock, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das Land Mecklenburg-Vorpommern vertreten durch das StALU MM plant die Errichtung eines Ersatzhafens für den Nothafen Darßer Ort in Form eines Inselhafens. Der Inselhafen soll seeseitig der bestehenden Seebrücke der Gemeinde Ostseebad Prerow errichtet werden. Die landseitige Anbindung soll unter Nutzung der bestehenden Seebrücke Prerow erfolgen. Dazu sind eine seeseitige Verlängerung (Erweiterungsbau) und eine Ertüchtigung (Umbau) der bestehenden Seebrücke erforderlich.

Im Rahmen einer Machbarkeitsstudie wurde der Gesamtkostenrahmen für das Vorhaben mit ca. 10 400 000 EUR netto ermittelt.

Weitere Informationen sind unter www.ersatzhafen-mv.de abrufbar.

Die Gemeinde Ostseebad Prerow prüft, welche Vorhaben zur Verbesserung der touristischen Infrastruktur und zum Ausbau der Verkehrsinfrastruktur mit dem geplanten Inselhafen verknüpft werden kann. Daher ist eine Option für eine mögliche Erweiterung des Planungsumfanges Bestandteil dieser Bekanntmachung.

Der Auftraggeber beabsichtigt eine stufenweise Beauftragung der einzelnen Leistungsabschnitte, siehe auch Optionen unter II.2.2), entsprechend des Realisierungsfortschritts.

In der 1.Phase sind Planungsleistungen gemäß Teil 3 Abschnitt 3 HOAI,

Objektplanung Ingenieurbauwerke LPH 1-4 (HOAI, § 43),

Teil 4 Abschnitt 1 HOAI Tragwerksplanung LPH 1-4 (HOAI, § 51),

Erstellung LBP (§ 26 HOAI) und UVS (Anlage 1.1. HOAI),

Geotechnik (Anlage 1.3. HOAI) sowie planungsbegleitende Ingenieurvermessung (Anlage 1.4. HOAI) zu erbringen.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71320000

Engineering design services, 71327000 Load-bearing structure design services, 71521000

Construction-site supervision services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Option I:

Objektplanung Ingenieurbauwerke nach Leistungsphase 5-9 HOAI,
Tragwerksplanung Leistungsphase 5-6 HOAI,
Bauvermessung (Anlage 1.4. HOAI), SiGeKo,
Örtliche Bauüberwachung.

Option II:

Erweiterung des Planungsumfanges für mögliche touristische und infrastrukturelle Erweiterung des Projektes.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: Range: between 1 and 2

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.6.2016. Completion 30.11.2020

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckung von 1 500 000 EUR für Sachschäden und 1 500 000 EUR für Personenschäden bei einem, in einem Mitgliedsstaat der EU oder eines Vertragsstaates der EWR zugelassenen Versicherungsunternehmens.

Die Deckung muss über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben.

Die geforderte Sicherheit kann auch nachgewiesen werden durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmens, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

HOAI, AVB-ING 2014 (HIV-Was);

Honorare und Vergütungen ermitteln sich nach den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Bewerbergemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der bevollmächtigte Vertreter aufgezeigt ist, der die Mitglieder gegenüber der Vergabestelle rechtverbindlich vertritt.

Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und haben den Ausschluss aller Mitglieder der Bewerbergemeinschaft zur Folge.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Vertragsmuster und Vertragsbedingung: HIV-Was 2014 (Handbuch für Ingenieurverträge in der Wasserwirtschaft, LAWA).

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Erklärung des Bewerbers über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 4 Abs. 6 sowie Abs. 9 lit. a-d VOF.

— Erklärung über die Verpflichtung zur Zahlung von Tarif- oder Mindestlohn gem. § 9 VgG M-V.

— Angabe von rechtlichen und/oder wirtschaftlichen Verknüpfungen zu anderen Unternehmen.

— Erklärung über die Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

— Ist der inländische Bewerber eine juristische Person, zu deren satzungsgemäßigem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Planungsleistungen gehören, ist dieser nur dann teilnahmeberechtigt, wenn durch Erklärung des Bewerbers zu III.3.2) nachgewiesen wird, dass der verantwortliche Projektbearbeiter die an die natürliche Person gestellten Anforderungen hinsichtlich der Berufsqualifikation erfüllt. Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der EU oder eines Vertragsstaates der EWR erfüllen die fachlichen Voraussetzungen für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung ihrer oben genannten Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2000/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen gewährleistet ist.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Nachweis über die Deckung der Berufshaftpflichtversicherung.

— Erklärung des Bewerbers über den Gesamtumsatz des Bewerbers und seinen Umsatz für entsprechende Dienstleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren.

— Bilanzen/Bilanzauszüge, falls deren Veröffentlichung nach dem Gesellschaftsrecht des Mitgliedsstaates, in dem der Bewerber ansässig ist, vorgeschrieben ist.

— Erklärung des Bewerbers über das jährliche Mittel der in den letzten drei Jahren Beschäftigten und die Anzahl der Führungskräfte des/r Bewerbers / Bewerbergemeinschaft und/oder der Kapazitäten anderer Unternehmen, gegliedert nach Berufsgruppen, analog zu den Angaben in III.2.1) (berufliche Befähigung).

— Beschreibung der Maßnahmen des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft zur Gewährleistung der Qualität, z. B. Fortbildungszertifikate.

— Erklärung des Bewerbers, welche Teile des Auftrages unter Umständen als Unteraufträge vergeben werden sollen, siehe „Verzeichnis benannter Unternehmen“.

Will sich der Bewerber bei der Erfüllung des Auftrages der Leistungen anderer Unternehmen bedienen, hat er diese vor Zuschlagserteilung zu benennen. Eine entsprechende Verpflichtungserklärung dieser Unternehmen ist auf Anforderung nachzureichen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Nachweise gemäß VOF § 5 Abs. 5 a), b), c), d), e), f), h).

— Auflistung des/der Projektverantwortlichen, der Mitarbeiter am Projekt, Nachweise zu deren Berufszulassung und Befähigung sowie Organigramm dieser Beschäftigten.

— Auflistung der wesentlichen, vom Bewerber vorrangig in den letzten 10 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen (aus abgeschlossenen und/oder laufenden Projekten oder Wettbewerbserfolgen), mit Angabe der Objektbezeichnung, der Herstellungskosten der Maßnahme, des Leistungszeitraumes, des Leistungsbildes, des öffentl. oder privaten Auftraggebers sowie einer Bescheinigung dieser Auftraggeber.

Diese Auflistung ist auf max. 6 Projekte (3 allgemeine repräsentative Referenzen und 3 vergleichbare Projektreferenzen) zu beschränken. Referenzen aus dem Bereich Umweltplanung sind ergänzend erwünscht.

— Anzahl und Qualifikation der Beschäftigten, derer sich der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft bei der Erfüllung des Dienstleistungsauftrages bedienen will.

— Erklärung des Bewerbers zu Ausstattung, Gerät und technischer Ausrüstung, über die der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft für die Erfüllung der Dienstleistung verfügen wird.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Selbsterbringung der Kernleistungen (Objektplanung Ingenieurbauwerke).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Architekten- und Ingenieurgesetz, ArchIngG M-V.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 4

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit anhand der Unterlagen nach III.2.2) (10 %);

2. Allgemeine Fachkunde; Allgemeine Bewertung aller Referenzen (15 %);

3. Spezielle, projektbezogene Fachkunde; Vergleichbarkeit und Schwierigkeit der Referenzen, maßnahmebezogene Spezialkenntnisse (35 %);

4. Personelle und technische Leistungsfähigkeit; Erfahrung, Qualifizierung und Anzahl Projektmitarbeiter, techn. Ausstattung (35 %);

5. Zuverlässigkeit (Qualität der Bewerbungsunterlagen, Auskunft über Zusammenarbeit mit öffentlichen oder auch privaten Auftraggebern, Anteil Unterauftragnehmer) 5 %;

Bei gleicher Eignung werden die Bewerber durch das Losverfahren verringert.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

01/16-IV

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.2.2016 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

4.3.2016

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE).

VI.3. Additional information

Mit den Bewerbungsunterlagen ist der Teilnahmeantrag ausgefüllt einzureichen. Dieser Antrag, in dem die gewünschten Informationen und Nachweise dieser Bekanntmachung zusammengefasst sind, die Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) und weitere Formulare, können bei der Kontaktstelle nach Nr. I.1) angefordert werden.

Die Anträge auf Teilnahme sind unterschrieben im verschlossenen Umschlag mit entsprechender Kennzeichnung beim Auftraggeber auf dem Postweg oder direkt einzureichen. Nicht unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. formlose Anträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

Kleinere Büroorganisationen und Berufsanfänger werden besonders auf die Möglichkeit der Bildung von Bewerbergemeinschaften hingewiesen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Wirtschaftsministerium M-V

Postal address: Johannes-Stelling-Str. 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
Telephone: +49 3855885160
Fax: +49 3855884855817
Internet address: <http://www.regierung-mv.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mittleres Mecklenburg
Postal address: Erich-Schlesinger-Str. 35
Town: Rostock
Postal code: 18059
Country: Germany
E-mail: a.boerner@stalumm.mv-regierung.de
Telephone: +49 38133167621
Fax: +49 38437776036

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.12.2015